

МОСКОВСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ  
ИМЕНИ М. В. ЛОМОНОСОВА  
РОССИЙСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ГУМАНИТАРНЫЙ  
УНИВЕРСИТЕТ  
НАЦИОНАЛЬНЫЙ ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ  
«ВЫСШАЯ ШКОЛА ЭКОНОМИКИ»

**XLIX МОСКОВСКАЯ  
ТРАДИЦИОННАЯ ОЛИМПИАДА  
ПО ЛИНГВИСТИКЕ**

**Задачи**

**I тур**

Москва

2019

XLIX Московская традиционная Олимпиада по лингвистике: Задачи. I тур. М.: ЦПМ, 2019. – 19 с.

Традиционная Олимпиада по лингвистике (языковедению) впервые состоялась в 1965 г. и до 1982 г. регулярно проводилась на базе отделения теоретической (структурной) и прикладной лингвистики филологического факультета МГУ. В 1988 г. она была возобновлена в МГИАИ (ныне РГГУ). С 1989 г. традиционную Олимпиаду проводят совместно (в 1989–1991 гг. при участии также Московского государственного лингвистического университета) Московский государственный университет имени М. В. Ломоносова и Российский государственный гуманитарный университет, с 2014 г. – при участии Национального исследовательского университета «Высшая школа экономики».

С 2006 года Олимпиада поддерживается Московским центром непрерывного математического образования.

С 2009 года Олимпиада проводится в рамках Московской олимпиады школьников под эгидой Департамента образования города Москвы.

С 2013 года Олимпиада организационно поддерживается Центром педагогического мастерства.

Актуальную информацию об Олимпиаде можно найти на сайте [www.lingling.ru/olymp.php](http://www.lingling.ru/olymp.php).

#### Авторы задач:

П. М. Аркадьев и А. В. Выдрина (№ 7), Е. А. Бикмаев (№ 11), М. С. Булах (№ 5), И. Б. Иткин и М. Перо (№ 4), А. Л. Леонтьева (№ 313), С. В. Малышев (№ 12), Д. Мысак (№ 3), А. С. Панина (№ 1), А. А. Пегушев (№ 9), С. И. Переверзева (№ 2), Н. С. Петрова (№ 8), Я. Г. Тестелец (№ 10), Я. А. Шишкина (№ 6).

Ответственный редактор М. С. Суханова

© Коллектив авторов, 2019 г.

Посвящается памяти  
**Владимира Андреевича Успенского**  
(1930–2018),  
выдающегося математика, лингвиста,  
популяризатора науки,  
одного из организаторов Отделения теоретической  
и прикладной лингвистики  
филологического факультета МГУ  
и создателей нашей Олимпиады,  
председателя её первого оргкомитета

**УЧАСТНИКУ  
XLIX МОСКОВСКОЙ  
ТРАДИЦИОННОЙ ОЛИМПИАДЫ  
ПО ЛИНГВИСТИКЕ**

Оргкомитет XLIX Московской традиционной Олимпиады по лингвистике приветствует Вас и благодарит Вас за то, что Вы приняли участие в нашей Олимпиаде. Мы просим Вас быть внимательными при решении наших задач.

Эта брошюра содержит задачи, предлагаемые на I туре Олимпиады. Для 8-х классов предназначены задачи № 1°, 2°, 3, 4, 5 и 6; для 9-х классов – № 3, 4, 5, 6 и 7; для 10-х классов – № 7, 8°, 9, 10, 11° и 12; для 11-х классов – № 8°, 9, 10, 11°, 12 и 13.

Задачи № 1°, 2°, 8° и 11° предполагают более короткое решение по сравнению с остальными задачами. За правильное и полное решение каждой из этих задач участник Олимпиады получает в два раза меньше баллов, чем за правильное и полное решение каждой из остальных задач.

При решении задач необходимо соблюдать следующие правила:

1. Не переписывая условия задач, решайте каждую задачу на отдельном листе (или листах); на каждом листе решения данной задачи необходимо проставить номер решаемой задачи, номер Вашей работы и Вашу фамилию (или шифр). Только в этом случае гарантируется точный учёт достигнутых Вами результатов.

2. Полученный Вами ответ нужно обосновать. Ответ, даже абсолютно верный, но приведённый без всякого обоснования, оценивается низко.

Напоминаем Вам, что разбор задач I тура состоится

в субботу, 2 марта, в 18.00

на филологическом факультете МГУ.

**Будьте внимательны:**

II тур состоится

в воскресенье, 3 марта, в 10.00

в Российском государственном гуманитарном

университете (Миусская пл., д. 6, корп. 2).

Желаем Вам успешно решить предлагаемые задачи.

Оргкомитет

## Задача № 1° (для 8-х классов)

В литературе по криптографии принято обозначать людей или программы, участвующие в обмене зашифрованными сообщениями, при помощи английских имён. Самые часто используемые обозначения – Алиса (*Alice*) и Боб (*Bob*); как правило, Алиса посылает сообщение Бобу.

Даны обозначения некоторых других участников процесса с пояснениями на английском языке. Часть имён пропущена:

*Harold, the manufacturer of hardware* (Гарольд, производитель оборудования);

*Justin, from the justice system* (Джастин, из органов юстиции);

*Eve, an eavesdropper, can listen in on messages* (Ева, пассивный злоумышленник, может прослушивать сообщения);

*Trent, a trusted arbitrator, is some kind of neutral third party* (Трент, доверенный арбитр, нейтральная третья сторона);

*Frank, a sixth participant* (Фрэнк, шестой участник);

\_\_\_\_, *a fourth participant* (\_\_\_\_, четвёртый участник);

\_\_\_\_, *often the last party to be involved in a cryptographic protocol* (\_\_\_\_, обычно последний из участников криптографического протокола);

\_\_\_\_, *a warden, may be needed to guard Alice and Bob* (\_\_\_\_, надзиратель, может быть необходим для охраны Алисы и Боба);

\_\_\_\_, *the Nation-State attacker interested in mass surveillance* (\_\_\_\_, государство, заинтересованное в преодолении защиты с целью массовой слежки);

\_\_\_\_, *the password cracker* (\_\_\_\_, взломщик паролей);

\_\_\_\_, *a malicious attacker, can modify messages, substitute their own messages, and so on* (\_\_\_\_, активный злоумышленник, может изменять сообщения, подменять их своими сообщениями и так далее).

**Задание.** Заполните пропуски именами из следующего списка. Кратко поясните Ваше решение:

Дейв (*Dave*), Зоя (*Zoe*), Крейг (*Craig*), Мэллори (*Mallory*), Нэнси (*Nancy*), Уолтер (*Walter*).

**Примечание.** Знание английского языка для решения задачи **НЕ ТРЕБУЕТСЯ**.

## Задача № 2° (для 8-х классов)

Маленькому Лёве четыре года. Он учится называть числа, записанные цифрами. Многие числа – например, 0, 2, 4, 23, 31 и 35 – он называет правильно, но в некоторых делает ошибки. Так, в названиях чисел 30 и 51 он делает по одной ошибке. Обе ошибки по-своему логичны.

Задание. Напишите, как Лёва называет числа 30 и 51. Кратко поясните Ваше решение.

## Задача № 3 (для 8-х и 9-х классов)

Даны предложения на айнском\* языке и их переводы на русский язык:

- |                                   |                             |
|-----------------------------------|-----------------------------|
| 1. Kunanu esinukar.               | Вы видите моё лицо.         |
| 2. Ekor asa haro teke huraye.     | Твой отец моет руку матери. |
| 3. Nuci esikor matnero hotuyekar. | Бабушка зовёт вашу дочку.   |
| 4. Kukor matnero eetu nukar.      | Моя дочка видит твой нос.   |
| 5. Asaro asa hotuyekar.           | Дядя зовёт отца.            |
| 6. Haro matnero nanu nukar.       | Мать видит лицо дочери.     |
| 7. Ekasi asaro kisara huraye.     | Дедушка моет ухо дяди.      |

Задание 1. Переведите на русский язык:

8. Eteke kuhuraye.

Задание 2. Переведите на айнский язык:

9. Ты зовёшь мою бабушку.

10. Дочка зовёт вашу мать.

11. Твой дядя видит моё ухо.

12. Ваш дедушка моет нос бабушки.

---

\* Айнский язык – язык айнов, коренного населения севера Японии (о-в Хоккайдо и часть о-ва Хонсю), юга Сахалина, Курильских островов и юга Камчатки. Родственные связи айнского языка не установлены. В XX в. практически вышел из употребления; в последние десятилетия предпринимаются усилия по его возрождению.

## Задача № 4 (для 8-х и 9-х классов)

Тохарский А\* глагол *näm-* обычно переводится на русский язык глаголом “склоняться” или близкими по значению глаголами. У глагола *näm-* есть две модели спряжения. Даны переводы фрагментов подлинных текстов на тохарском А языке, разбитые на две группы. В группе I глагол *näm-* спрягается по первой модели, в группе II – по второй; соответствующие формы приведены в скобках (в записи латинскими буквами):

- I. 1) “с огромной радостью, склонённое (*nmosām*) тело выпрямив...”  
2) “дерево ко мне склонилось (*nmo*)”  
3) “(способность) не склоняясь (*nmālune*) телом, обеими ладонями коленных чашечек коснуться”
- II. 4) “склоняются (*nämseñc*) враги перед теми, кто энергичен, приходят знаки почтения к тем, кто энергичен”  
5) “идёт царь – владыка мира со свитой по воздуху; на четырёх континентах люди в знак заслуг склоняются (*nämseñc*) перед ним”  
6) “– Слово у него вымаливаю я, склоняясь (*nmäsmām*) телом, с почтительно сложенными руками...”  
7) “сказал он Будде-богу, склонённый (*nanmū*), с почтительно сложенными руками...”

Задание 1. В переводах следующих фрагментов слева в скобках дана форма глагола *näm-*, соответствующая первой модели спряжения, справа – второй. Определите, какая из форм реально употреблена в каждом из фрагментов. Если в каком-то случае Вы не можете сделать это с уверенностью, отметьте это и объясните почему.

- 8) “(способность) не наклоняясь (*nmo / nanmū*) коленей коснуться”  
9) “все они недостойны макушкой и головой склониться (*nmatsi / nmässi*) к его стопам”  
10) “к моим ногам склоняются (*nmantär / nämseñc*) те, кто испуган”  
11) “склоняясь (*nmamām / nmäsmām*) телами...”

---

\* Тохарский А – один из древних языков Центральной Азии, вместе с тохарским В образующий особую подгруппу внутри индоевропейской семьи языков. Рукописи на тохарском А языке, относящиеся к VI–VIII вв. н.э., найдены на территории Китайского Туркестана.

Изучая употребление глагола *nām-*, один лингвист обнаружил следующий пример:

12) “Пятьюстами юными брахманами окружённый, с согбенным (*nmosām*) телом, брахман Бадхари, Майтрею за руку взяв, говорит...”.

Сначала этот пример показался лингвисту несколько удивительным, но, подумав, он нашёл для него объяснение.

Задание 2. Что удивило лингвиста? Какое объяснение он предложил?

Примечание 1. Примеры 3) и 8) представляют собой описание одного из признаков Будды. Майтрея – согласно верованиям буддистов, Будда будущего мирового периода. Брахман Бадхари – мудрый старец, учитель Майтреи.

Примечание 2. *c* читается примерно как русское *ч*, *ñ* – как *нь*, *ā* – долгое *a*, *ī* – вариант записи гласного *и*, *ä* – особый гласный тохарского А языка, *m* обозначает особое (в нос) произношение предшествующего гласного.

### Задача № 5 (для 8-х и 9-х классов)

Даны формы глаголов на языке тигринья\* и их переводы на русский язык:

<i>zəbätto</i>	ударь его!	<i>rädiʔu</i>	он поддержал
<i>gədäffo</i>	оставь его!	<i>märiḥu</i>	он повёл
<i>sämiʕu</i>	он слышал	<i>räqibu</i>	он нашёл
<i>gəzʔayyo</i>	купи его!	<i>rəkäbbo</i>	найди его!
<i>səmʕayyo</i>	послушай его!	?	верни его!
<i>mälisu</i>	он вернул	?	поведи его!
<i>fərhayyo</i>	испугайся его!	?	поддержи его!
<i>däläyyo</i>	поищи его!	?	накрой его!
<i>kädinu</i>	он накрыл	?	он испугался
<i>zäbiṭu</i>	он ударил	?	он оставил
<i>gäziʔu</i>	он купил	?	он искал

Задание. Заполните пропуски. Поясните Ваше решение.

Примечание. *k* читается примерно как русское *х*; *t* – особый (глоттализированный) согласный, *ʕ*, *ʔ*, *ħ*, *h* – особые (гуттуральные) согласные, *ə*, *ä* – особые гласные языка тигринья.

---

\* Тигринья – один из эфиосемитских языков. На нём говорит более 7,5 млн. человек в Эритрее и Эфиопии.



### Задача № 6 (для 8-х и 9-х классов)

Даны слова и словосочетания на удмуртском\* языке и их переводы на русский язык в перепутанном порядке:

*коньы, коньыгуби, кызьпу, нюр, нюрмулы, пипу, пипугуби, тыпы, тыпы мулы, тӧдьыгуби*

*белка, белый гриб, берёза, болото, дуб, жёлудь, клюква, осина, подосиновик, рыжик*

Задание 1. Слово *тыпы* в некоторых удмуртских диалектах выглядит как *тыпу*. Попробуйте предположить, с чем это может быть связано.

Задание 2. Переведите на удмуртский: *белый, гриб, дерево*.

Задание 3. Установите правильные соответствия.

Примечание. *ӧ* – особый удмуртский гласный.

### Задача № 7 (для 9-х и 10-х классов)

Даны (в упрощённой латинской транскрипции) некоторые существительные языка *какабе\*\** в форме основы и в форме с определённым артиклем; в таблице имеются пропуски:

Основа	Определённая форма	Перевод
welo	weloe	велосипед
babu	baboe	верблюды
sunbo	sunbe	вместилище
tarawo	tarawoe	дорога
waadɔ	waadɔe	зонтик
rɔbu	rɔbe	платье
mungu	munge	порошок
jubaado	jubaadɔe	разновидность причёски
bɔttu	bɔtte	сапог
sologo	sologe	сачок для рыбы
kiibo	kiiboe	сон
kɛɛmɔgɔ	kɛɛmɔgɛ	старик

---

\* Удмуртский язык относится к пермской группе финно-угорской ветви уральской семьи языков. На нём говорит около 700 тыс. человек в Удмуртии и ряде соседних регионов.

\*\* Язык *какабэ* относится к языковой семье манде. На нём говорит около 50 тыс. человек в Республике Гвинея.

Основа	Определённая форма	Перевод
kɛnbu	kɛnbɔe	уголь
deemu	deemɔe	шимпанзе
?	nɔnbɛ	лиана
doftooru	?	врач
ganbo	?	голубь
hɔdɔ	?	деревня
sɛngɔ	?	направление
prɔgramu	?	план
dalilu	?	разум
luumɔ	?	рынок

**Задание.** Заполните пропуски. Поясните Ваше решение.

**Примечание.** *ɔ* и *ɛ* – особые гласные языка какабе, несколько более открытые, чем *o* и *e* соответственно; *d*, *nb*, *ng* – особые согласные языка какабе.

### Задача № 8° (для 10-х и 11-х классов)

В литовском языке есть два синонимичных глагола, означающих ‘использовать, употреблять’: *naudoti* и *vartoti*. Абсолютно строгих правил употребления этих глаголов нет, но многие слова и словосочетания значительно чаще употребляются с каким-то одним из них, например:

#### с *naudoti*:

*idėjas* (идеи)

*gamtos išteklius* (природные ресурсы)

*atšvaitus* (отражатели)

*aliejinis dažus* (масляные краски)

#### с *vartoti*:

*antibiotikus* (антибиотики)

*daržoves* (овощи)

*daug gražių žodžių* (много

красивых слов)

*būsimąjį laiką* (будущее время)

**Задание.** Какие из приведённых ниже слов чаще употребляются с глаголом *naudoti*, а какие – с глаголом *vartoti*? Если про какое-то слово Вы считаете, что оно достаточно часто употребляется с обоими этими глаголами, отметьте это.

*posakius* (устойчивые выражения)

*kompiuterius* (компьютеры)

*prieskonius* (приправы)

*vandenį* (воду)

*strategijas* (стратегии)

*trąšas* (удобрения)

*vaistus* (лекарства)

Кратко поясните Ваше решение.

**Примечание.** *ą, ė, į, š, ū, ų* – особые звуки литовского языка.

### Задача № 9 (для 10-х и 11-х классов)

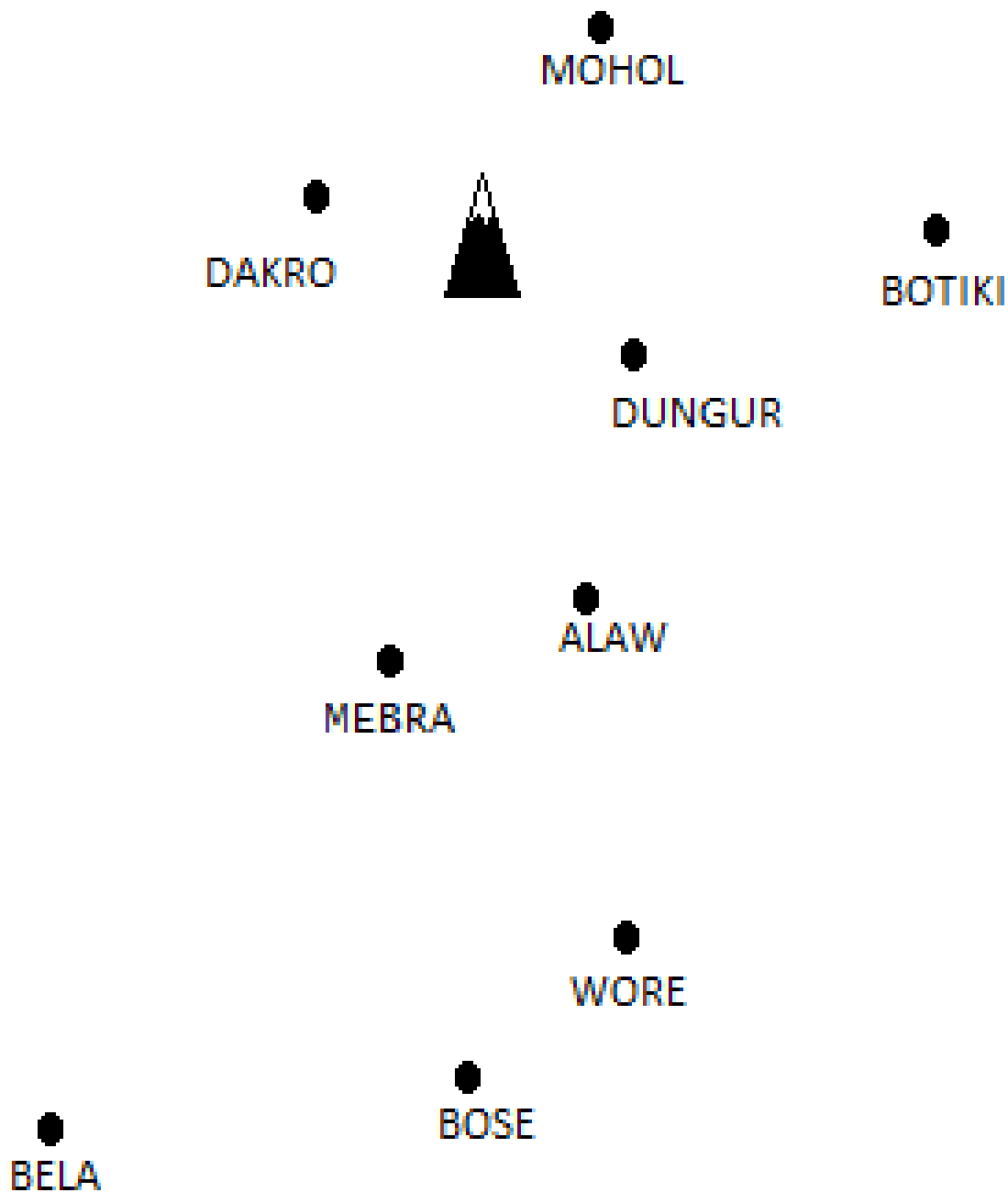
Ниже дан несколько упрощённый перевод фрагмента истории, которую один бараинец\* рассказал одному лингвисту во время его экспедиции в посёлок *Mebra*, расположенный на юге Чада. При некоторых словах указаны соответствующие им бараинские, в четырёх случаях бараинские слова заменены цифрами. Названия посёлков выделены курсивом:

– ...Из [посёлка] *Botiki* они пошли (*sii*) в *Dungur* и оставили кого-то в [посёлке] *Dungur*. Из *Dungur* они пошли (1) в *Alaw* и оставили кого-то в *Alaw*. Из *Alaw* они пошли (*kolo*) в *Wore* и оставили кого-то в *Wore*. Из *Wore* они пошли (2) в *Bose* и оставили кого-то в *Bose*. Из *Bose* они пошли (*kolo*) в *Bela* и оставили кого-то в *Bela*. Из *Bela* они пошли (*sii*) в *Mebra* и оставили кого-то в *Mebra*. Из *Mebra* они пошли (*kolo*) в *Dakro* и оставили несколько человек в *Dakro*. Тогда кто-то из этих людей сказал: «Нам надо бы пойти (3) в *Botiki*, а потом пойти (*sii*) в *Mohol*». Они [не пошли в *Botiki*, а сразу] пошли (4) в *Mohol* и оставили кого-то в *Mohol*. Тогда кто-то из этих людей сказал: «Нам надо бы пойти (*kolo*) посмотреть вон ту гору». Они пошли (*sii*) и посмотрели ту гору. Тогда кто-то из этих людей сказал: «Нам надо бы пойти (*kolo*) в *Dakro*»...

---

\* Бараинский язык относится к восточной группе чадской семьи языков. На нём говорит около 4000 человек на юге Чада.

Дана также схематическая карта местности, о которой идёт речь в рассказе барайнца:



Задание. Подставьте на место каждой из цифр соответствующее барайнское слово. Поясните Ваше решение.

## Задача № 10 (для 10-х и 11-х классов)

Даны диалоги на хваршинском\* языке, записанные в латинской транскрипции, и их русские переводы:

- |  |  |
|--|--|
| 1. – na tir?<br>– azdahlo iħnuma.<br>– qalaļojžo azdahloma jagi<br>hunļojžoloma?<br>– qalaļojžoloma.             | – Где меч?<br>– В пещере дракона.<br>– Того дракона, который на<br>башне, или того, который<br>на горе?<br>– Того, который на башне. |
| 2. – na čanta?<br>– sumkaļo.<br>– ħulo sumkaļo?<br>– abaħarloļo.<br>– ħulo abaħarloļo?<br>– učitelloloļo.        | – Где карман?<br>– На сумке.<br>– На чьей сумке?<br>– Соседа.<br>– Чьего соседа?<br>– Учителя.                                       |
| 3. – na raħasi, ķiṭomihima jagi<br>usturļo?<br><br>– ķiṭomihima.<br>– dajla ķiṭomihima?<br>– użalo kamasļojžoma. | – Где цепь, в коробке или на<br>столе?<br><br>– В коробке.<br>– В какой коробке?<br>– В той, которая на сундуке<br>мальчика.         |
| 4. – na tir?<br>– nartawlo kamaśma.<br>– gamaļojžo nartawloma?<br>– iħnumajžoloma.                               | – Где меч?<br>– В сундуке великана.<br>– Того великана, который на<br>корабле?<br>– Того, который в пещере.                          |

---

\* Хваршинский язык относится к цезской группе восточнокавказской (нахско-дагестанской) семьи языков. На нём говорит около 8 тыс. человек, проживающих в основном в Цумадинском районе Дагестана. Хваршинский язык бесписьменный.

Задание 1. Переведите на русский язык:

5. – na raχasi?  
– abaχarlo tirλo.  
– kamasmajžo tirλo jagi sumkamajžoλo?  
– usturλojžoλo.  
– dajla abaχarloλo?  
– qalamajžoloλo.
6. – na nartaw?  
– azdahλo.  
– dajla azdahλo?  
– qalamajžo raχasiλojžoλo.

Задание 2. Переведите на хваршинский язык:

7. – Где коробка?  
– В кармане.  
– В кармане учителя или мальчика?  
– Учителя.  
– Чьего учителя?  
– Мальчика.
8. – Где мальчик?  
– На башне, которая на горе.  
– На чьей башне?  
– Великана.  
– Какого великана?  
– Того, который на корабле.

Примечание. *č, k, ł, λ, q, v, t, χ, ž* – особые согласные, *ĩ* – особый гласный звук хваршинского языка.

**Задача № 11° (для 10-х и 11-х классов)**

Может ли русская приставка начинаться на одну из следующих букв:

*ё, й, щ, ь, ы, ь, ю, я?*

Если Вы считаете, что да, приведите соответствующий пример. Если Вы считаете, что нет, так и напишите.

## Задача № 12 (для 10-х и 11-х классов)

Коптский язык произошёл из древнеегипетского. Древнеегипетская письменность отражает лишь согласные звуки, тогда как коптский язык пользуется алфавитом, включающим как согласные, так и гласные буквы.

Даны слова на бохейрском диалекте коптского языка (в несколько упрощённой латинской транскрипции) и древнеегипетские формы, от которых они произошли (в принятой транслитерации, отражающей лишь согласные). У всех слов, кроме двух последних, значение в коптском и древнеегипетском совпадает. Буквами *ê* и *ô* обозначены особые гласные коптского языка:

<i>čos</i> ‘половина’	<i>gs</i>	<i>êrp</i> ‘вино’	<i>jr<sub>p</sub></i>
<i>hat</i> ‘серебро’	<i>h<sub>d</sub></i>	<i>ho</i> ‘лицо’	<i>h<sub>r</sub></i>
<i>hof</i> ‘змея’	<i>h<sub>f</sub>z<sub>w</sub></i>	<i>k<sup>h</sup>êmi</i> ‘Египет’	<i>kmt</i>
<i>mašč</i> ‘ухо’	<i>ms<sub>d</sub>r</i>	<i>mulh</i> ‘воск’	<i>mn<sub>h</sub></i>
<i>nuri</i> ‘стервятник’	<i>nrt</i>	<i>p<sup>h</sup>e</i> ‘небо’	<i>pt</i>
<i>p<sup>h</sup>in</i> ‘мышь’	<i>pnw</i>	<i>raswi</i> ‘сон’	<i>rs<sub>w</sub>t</i>
<i>šeri</i> ‘дочь’	<i>š<sub>r</sub>jt</i>	<i>šêri</i> ‘сын’	<i>š<sub>r</sub>j</i>
<i>tehni</i> ‘лоб’	<i>dhnt</i>	<i>t<sup>h</sup>ôn</i> ‘где?’	<i>t<sub>n</sub>j</i>
<i>voki</i> ‘беременная’	<i>bkzt</i>	<i>wônš</i> ‘волк’	<i>wnš</i>
<i>vô</i> ‘плодовое дерево’	<i>bzt</i> ‘куст’	<i>vuhi</i> ‘веко’	<i>bht</i> ‘опахало’

**Задание 1.** Даны ещё некоторые коптские слова и древнеегипетские формы, от которых они произошли, при этом все *ê* и *ô* в коптских словах заменены на *e* и *o* соответственно. Расставьте недостающие «крышечки»:

<i>he</i> ‘перёд’	<i>h<sub>z</sub>t</i>	<i>ne</i> ‘тебе (женщине)’	<i>n<sub>t</sub></i>
<i>omi</i> ‘глина’	<i>‘m’t</i>	<i>seht</i> ‘проказа (болезнь)’	<i>sh<sub>d</sub>w</i>
<i>son</i> ‘брат’	<i>sn</i>	<i>soni</i> ‘сестра’	<i>snt</i>
<i>t<sup>h</sup>o</i> ‘земля’	<i>tz</i>	<i>več</i> ‘сокол’	<i>bjk</i>
<i>veni</i> ‘финиковая пальма’	<i>bnrt</i>		

**Задание 2.** Как Вы думаете, какое из коптских слов – *maši* ‘весы’ или *miši* ‘сражение’ – произошло от древнеегипетского слова *m<sub>h</sub>zt*?

Поясните Ваше решение.

**Задание 3** (необязательное). Что Вы можете сказать о произношении коптских гласных *ê* и *ô*?

Примечание. *š* читается примерно как русское *ч*, *ṣ̌* – как *ш*, <sup>h</sup> обозначает особое – придыхательное – произношение предшествующей согласной. Произношение древнеегипетских согласных для решения задачи несущественно (и в ряде случаев неизвестно).

### Задача № 13 (для 11-х классов)

Знаете ли Вы, что означает ивритский глагол *lelajkek*? Если нет, мы постараемся Вам помочь.

Даны неопределённые формы некоторых глаголов языка иврит (в его современном разговорном варианте) в латинской транскрипции:

lefantez, lefarmet, leflartet, lehapnet, lekatleg, lekvantet, lesampet,  
lesanxren, letalfen, lexalter

Задание 1. Переведите на русский язык все эти глаголы (известно, что один из них означает ‘заигрывать, строить глазки’) и глагол *lelajkek*.

Задание 2. Переведите на иврит:

*нормализовать, телеграфировать, философствовать,  
отправлять факс*

Поясните Ваше решение.

Примечание. *j* читается примерно как русское *й*, *x* – как русское *х*, *h* – особый согласный, напоминающий первый согласный в английском имени *Генри* (*Henry*). Факс – устройство для передачи документов по телефонным линиям, а также сам такой документ.



## **Группа «Младолингвисты» ВКонтакте ([vk.com/lingling\\_ru](http://vk.com/lingling_ru))**

Анонсы научно-популярных лингвистических событий Москвы, новости мира лингвистики, интересные тексты и видеолекции.

### **Факультатив по лингвистике для школьников при РГГУ и МЦНМО**

Институт лингвистики РГГУ проводит факультатив по лингвистике для школьников 7–11 классов. Занятия проходят в Московском центре непрерывного математического образования по четвергам с 17.30 до 19.00 в аудитории 306 (Б. Власьевский переулок, д. 11, ст. м. «Смоленская» или «Кропоткинская», далее ≈10 минут пешком).

Занятия факультатива – это не единый курс, а цикл отдельных лекций и семинаров. Темы занятий чередуются: одно посвящается какому-либо лингвистическому явлению, одно – языку или языковой группе, одно – решению лингвистических задач с подробным разбором. Состав лекторов очень широк – от студентов до докторов наук.

Тема ближайшего занятия анонсируется на сайте <http://lingling.ru> и на странице ВКонтакте [vk.com/lingling\\_ru](http://vk.com/lingling_ru).

Занятия бесплатные, предварительной записи не требуется. Присоединиться можно с любого занятия.

### **Факультатив по лингвистике для школьников при МГУ**

Отделение теоретической и прикладной лингвистики проводит семинары по лингвистике для всех желающих.

Наш главный проект – «Языки мира», в рамках которого мы говорим о языках мира, о современных теоретических и прикладных направлениях лингвистики, а также решаем олимпиадные задачи. Семинары объединены общей программой, включающей в себя курсы по теории лингвистики и разделенной на тематические блоки, и к нам можно присоединиться как с начала года, так и с января-февраля.

Обучение на семинарах бесплатное.

Всю дальнейшую информацию можно получить в нашей группе ВКонтакте под названием «Языки мира»: [vk.com/otipl\\_school\\_seminars](http://vk.com/otipl_school_seminars). Через нее можно связаться с нами и записаться на наши семинары.

## **Семинар «Занимательная лингвистика»** **в Школе юного филолога МГУ**

Приглашаем любителей лингвистических задач на семинар «Занимательная лингвистика» в Школе юного филолога (ШЮФ) МГУ. Занятия семинара проводятся для 7–11 классов и проходят в 2018–2019 учебном году по пятницам в 19:20 на филологическом факультете МГУ. На занятиях мы решаем и разбираем задачи традиционной Олимпиады по лингвистике, конкурса по лингвистике Турнира имени Ломоносова, конкурса «Русский медвежонок» и других олимпиад и конкурсов по русскому языку и языкознанию. Занятия бесплатные, запись в ШЮФ производится дважды в год (в сентябре и в январе). Подробная информация о семинаре «Занимательная лингвистика» и ещё полусотне других интересных семинаров по литературе, культуре, истории, древним и современным языкам – на страничке ШЮФ МГУ: <http://www.philol.msu.ru/~school> и в группе ШЮФ ВКонтакте: [https://vk.com/msu\\_school](https://vk.com/msu_school).

## **Лингвистический кружок и Устная олимпиада** **при НИУ ВШЭ**

Лингвистический кружок для школьников при НИУ ВШЭ проводит занятия по понедельникам в 18.15. Адрес: г. Москва, ул. Старая Басманная, д. 21/4. Каждое наше занятие посвящено одной небольшой теме, но круг этих тем очень широк: от истории русского языка до рассказов о лингвистических экспедициях в Сибирь.

Для прохода на занятия требуется предварительная регистрация. Ссылки на страницу регистрации и анонсы тем публикуются в группе ВКонтакте (см. ниже).

Приглашаем школьников 8–11 классов на **IV Устную олимпиаду по лингвистике!** Олимпиада состоится осенью 2019 г., о точной дате будет сообщено позднее в нашей группе ВКонтакте. Участие в олимпиаде – это прекрасная возможность не только проверить свои знания, но и узнать что-то новое в процессе обсуждения задач.

Наши контакты:

[vk.com/hseling.for.school](https://vk.com/hseling.for.school)

[hseling.for.school@gmail.com](mailto:hseling.for.school@gmail.com)